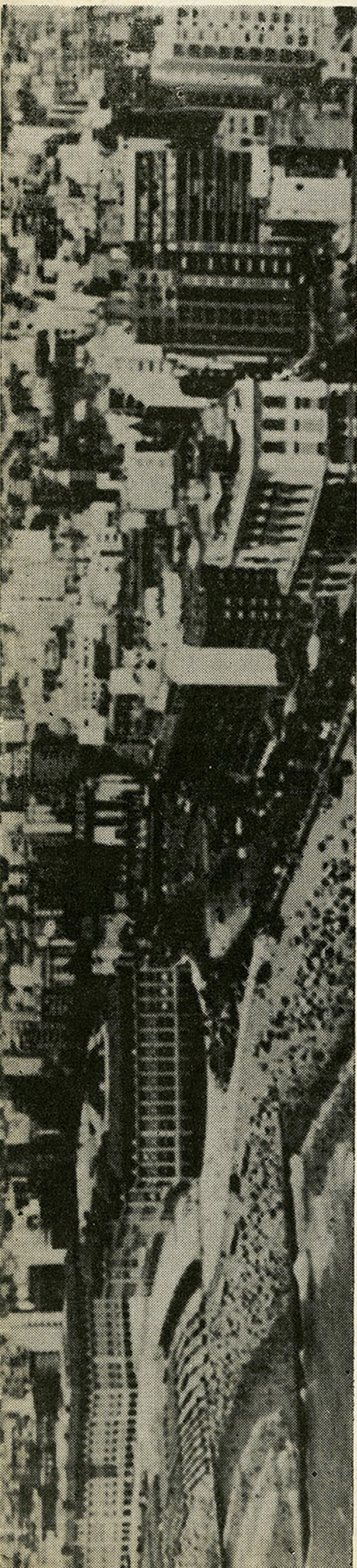


# Gaceta del FESTIVAL



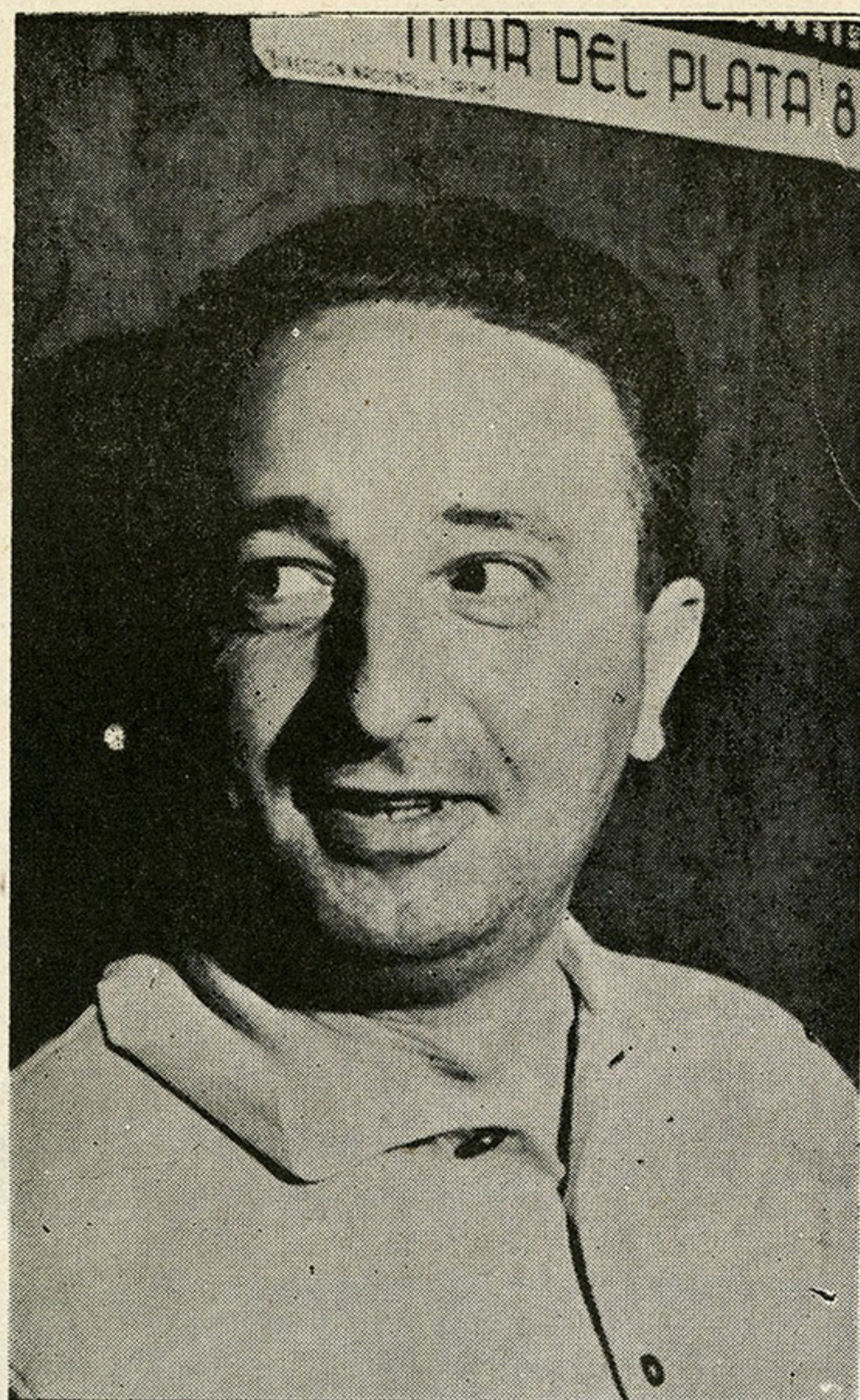
La actriz Olga Zubarry, de la delegación argentina

Mar del Plata, Martes 15 de Marzo de 1960

Nro. 7

**2º FESTIVAL CINEMATOGRAFICO INTERNACIONAL  
DE LA REPUBLICA ARGENTINA**





**PIERRE BILLIARD**

## pequeño pierre billiard dictionary

ESPAÑOL	INGLES	FRANCES
22.30 Basta Uniargentina	23.30 What is Uniargentina?	23.45 Vive Uniargentine
Conferencia de prensa	—	Querelle de famille
La estrella vacía	—	Porquoi le singulier?

### CARTELERA

Une fille pour l'été — L'estate violenta.

La belle âge — La batalla de los sexos.

El bote, el río y la gente — Barco sin puerto — Las vías malditas.

Le Festival de Mar del Plata: "Un maledetto imbroglio".

Les journalistes — "Esclavos del deber".

Oficina de prensa — "Primera brigada de salvamento".





# INNOVACIONES TECNICAS

## Seis Años Después

H. ALSINA THÉVANET

del Jurado Internacional de la Crítica

Especial para la "Gaceta del Festival"

A fines de 1953, Gavin Lambert escribió recordablemente: **"Hace un año se podían haber apuntado muchas cosas que estaban mal en el cine, pero la forma de la pantalla no era una de ellas"**. Ahora han pasado más de seis años de aquella crisis, cuando Hollywood en general y la 20th Century Fox en particular creyeron que la mejor medida contra la competencia de la televisión era poner más cosas con más colores en pantallas más anchas. De entonces a hoy, algo quedó en el camino, como el famoso relieve que perseguía iguales fines y que tanto complicaba la vida de los que filmaban, de los que proyectaban y de los que veían; si un periodista pone ahora por escrito expresiones tales como 3-D o "luz polarizada", su lector decreta que ese hombre está escri-

biendo en difícil. También quedaron por el camino algunos pronósticos de entonces. La 20th Century Fox sostenía que todo film en CinemaScope debía ser en color, pero ya cambió de idea. El fotógrafo León Shamroy (en un artículo de **Films in Review**) sostenía que los primeros planos ya no serían tan necesarios, pero los primeros planos están en el cine de hoy. Hasta la competencia de la TV es hoy ya un problema de costumbre. Televisión y cine coexisten hoy porque muestran cosas distintas, y difícilmente se encontrará un espectador que para elegir entre esas cosas alegue diferencias en tamaño o proporción de la imagen.

Desde un punto de vista industrial, el cine no ha ganado esa batalla contra la TV, pero en cambio ha superado esa crisis. Un motivo es la extensión de las pantallas anchas, no sólo bajo la variedad de los rótulos (MegaScope, WarnerScope, AlexScope y hasta NikkatsuScope) sino en el mismo hecho de que los films



son proyectados en pantalla mayor, a veces porque el film lo determina así, a veces porque el exhibidor lo inventa, como ha sido el triste caso de tantas repeticiones proyectadas con imagen rebatida arriba y abajo. El otro motivo es el inevitable acostumbamiento del público, que empezó por ver en CinemaScope lo que sólo era espectacular (y ruidoso, y pasivo, y teatral). Ahora ve en pantalla ancha docenas de comedias y de dramas ubicadas en tranquilos interiores, donde la espectacularidad no importa. Y por otro lado, ve **Gigante**, de George Stevens, durante tres horas, y después vacila en recordar si era o no era en CinemaScope (no era). Se perdió la novelería.

Desde un punto de vista estético, la situación ha vuelto al problema inicial. Contra las primeras alarmas de los críticos, los films en CinemaScope siguen utilizando sabiamente el montaje (David Lean, en **El puente sobre el río Kwai**; Akira Kurosawa en **La fortaleza escondida**, pueden fundir lentamente dos imágenes (George Stevens) en **El diario de Anna Frank**) y pudieron solucionar los múltiples problemas de encuadre, iluminación y movimiento. Algunos realizadores más audaces sugirieron aún el aprovechamiento dúctil de una pantalla ancha, mediante la obturación de parte de la imagen, o la contraposición de distintos elementos plásticos en el mismo cuadro (Max Ophüls en **Lola Montes**), iniciando así lo que puede ser un distinto camino. Ahora la estética cinematográfica está donde estaba antes, con la sola diferencia de haber progresado seis años. Y se pueden seguir marcando muchas cosas que están mal en el cine, aparte del tamaño de la pantalla.

El sonido fue una revolución en el cine. Triunfó y aportó lo que en cierto sentido fue un cambio de gobierno. La pantalla ancha fue un pequeño motín, que ha modificado algunas cosas, pero no las esenciales. Si la industria no se ofende, hay que recordarle que las innovaciones técnicas no modifican por sí mismas lo esencial, y que sólo valen lo que los creadores, y en cierto sentido los artistas, puedan hacer con ellas. Si **Ben Hur** llega a ser un gran film, lo deberá menos a la cámara de 65 mm. que al uso que Wyler haga de ella. Y si ahora se empieza a hacer cine con aroma, el resultado sólo empezará a ser importante cuando un similar de Wyler llegue no sólo a impresionar el olfato del espectador sino a hacerle recordar después esa emoción. Con el permiso de Gavin Lambert, hay que señalar que muchas cosas están mal en el cine de hoy, pero ninguna de ellas es la ausencia de olores.

## NOTICIAS DEL MUNDO

### news of the world

### nouvelles du monde

- Rome: the political crisis is still going on.
- Rome: la crise politique continue.
- De Gaulle and Mac Millan have come to the end of their talks.
- L'entrevue De Gaulle - Mac Millan a pris fin.
- A retrospective show of Italian pictures has taken place in Madrid.
- Una rétrospective du cinéma italien a eu lieu à Madrid.
- Lydia Lova, famous Folies-Bergère dancer and heroin of the French Underground, has been awarded the Légion d'Honneur.
- Lydia Lova, célèbre danseuse des Folies Bergère et héroïne de la Résistance, vient d'être décorée de la Légion d'Honneur.
- Marcel Marceau has accepted to direct pantomimes at Tel Aviv.
- Marcel Marceau a accepté de diriger à Tel Aviv des représentations d'art mimique.
- Mr. Rouben Robertson, former Under-Secretary at the Defence of the USA has been killed in an accident.
- M. Rouben Robertson, ex Sous-Secrétaire d'Etat à la Défense des Etats Unis est mort accidentellement.
- According to a Sovietic scientist the channels of March are formed by breakings of the ice.
- Selon un savant soviétique, les canaux de Mars seraient des crevasses dans la couche glaciaire.



# HOY

# to-day

# aujourd'hui

## **exhibiciones, conferencias de prensa, actos culturales, exposiciones mesas redondas.**

10.30 hs.: Conferencia de prensa del señor Arthur Watkins, presidente de la British Films Producers Association y dos de los miembros de la delegación inglesa, Maxwell Setton y el director Monja Danichevsky, en la sede del Automóvil Club. Intérprete: profesor Emilio Stevanovich.

11 hs.: En el ciclo de "La evolución en el cine de animación", se exhibirá en calidad de preestreno un film de largo metraje producido por U. P. A., "Las mil y una noche", con Mr. Magoo. Organiza la Cinemateca Argentina.

12 hs.: Conferencia de prensa con la delegación checoslovaca: Irene Bouzova (presidenta de la delegación); Marie Tomasova (actriz); Rudolf Deyl (actor) y Okatar Vavra (director) en la sede del Automóvil Club). Intérpretes: Arnoldo Fisher y Jaime Preger.

14.45 hs.: Exhibición: "De repente en el verano", en el cine Nogaró. Es probable que, con posterioridad, su director, Joseph Mankiewicz, haga una reunión informal con la prensa.

16.30 hs.: Cocktail ofrecido por la Sociedad de Residentes Polacos a la delegación de Polonia. En el Golf Club.

17.30 hs.: Exhibición: "El bote, el río y la gente" (Argentina). Opera.

"Una niña busca a su padre" (Rusia): Ocean Rex.

Corto: "Sólo para la paz" (Rusia): Ocean Rex.

18.— hs.: Inauguración exposición pictórica de Ernesto Scotti en el "íoyer" del Teatro Auditorium. Organiza Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos.

20.— hs.: Exhibición: "Frenesí de dos vidas" (Finlandia): Opera.

"La bella edad" (Francia): Ocean Rex.

21.— hs.: Acto de adhesión del Festival al 150º Aniversario de la Revolución de Mayo, a realizarse en la Rambla Brístol. A la brillante presencia de las delegaciones extranjeras, se agregará la celebración con fuegos artificiales.

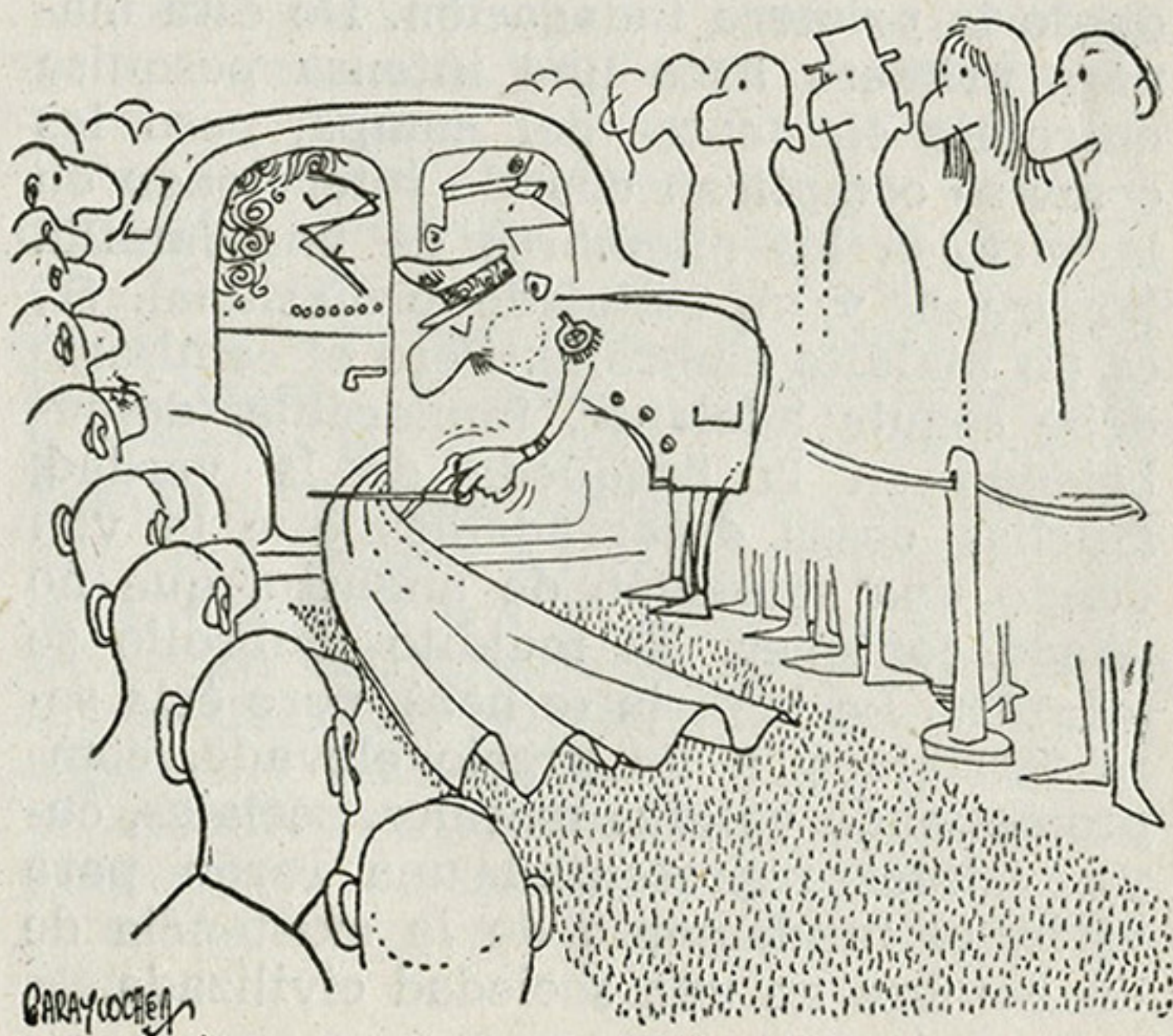
21.30 hs.: La Cinemateca Argentina en el ciclo "La novela en el cine", presentará en el Salón Auditorium la película de Enrique Dawi, "Río abajo".

22.30 hs.: Exhibición: "La batalla de los sexos" (Inglaterra): Opera.

Corto: "On such a night", de Anthony Asquith (Inglaterra): Opera.

"Un maledetto imbroglio" (Italia): Ocean Rex.

Corto: "Argentina, paraíso de la pesca" (Argentina): Ocean Rex.





# AYER

EN EL

## FESTIVAL

### Los de la "nueva ola" dijeron:

—“La nouvelle vague no es una escuela sino la coincidencia de varios creadores en una actitud moral” (Pierre Kast).

—“No hay diferencias fundamentales entre los nuevos y los maestros de la generación anterior. Las diferencias se dan en la sensibilidad y los métodos de producción, en la forma de trabajar, en cómo se entiende la profesión” (Valcroze).

—“Nuestro grupo no es homogéneo en su constitución: lo forman los intelectuales y los que nos hicimos en los estudios. Estos asimilaron la orientación de aquéllos”. (Molinero).

### Y la actriz Micheline Presle afirmó:

—“Como intérprete, atenta a mi técnica profesional, creo en una única diferencia: los que dirigen bien y los que dirigen mal”.

### en la conferencia de prensa de la delegación francesa

• • •

En otra de sus reuniones ha quedado definitivamente constituido el Gran Jurado Oficial del Festival, con sus diez miembros: Madame Kashiko Kawakita, Joseph L. Mankiewicz, Edmund Luft, Georges Sadoul, Fernando Di Giammateo, Carlos Fernández Cuenca, Mario Soffici, Francisco Mugica, Sixto Pondal Ríos y Rolando Fustiñana. Luego de tratar diversos aspectos referentes a su función, se decidió, a sugerencia de los señores Fernández Cuenca y Di Giammateo, nombrar por unanimidad, como presidente del Jurado, al señor Pondal Ríos.

## Racconto Informal

Todos hablan de las piernas de Dolores. Es un título de gloria para la delegación alemana, que, además, se puede preciar de otras piernas: las de Edmund Luft, miembro del Gran Jurado. No son pocos quienes se preguntan cómo puede acomodarse entre la estrechez de butaca y butaca. Prueba de asombrosa adaptabilidad, que se agrega a su proverbial bonhomía.

• • •

Después de su llegada conversamos con Paddy Chayevsky que sólo estará dos días en Mar del Plata. Por suerte se mostró muy interesado en ofrecer una conferencia de prensa por la que ya hay enorme expectativa.

• • •

La delegación francesa, prestigiosa por la calidad artística de sus integrantes, ofreció una de las conferencias de prensa más interesantes en lo que hasta ahora va del Festival. Los periodistas presentes agotaron muchas de las preguntas que era posible hacer a Edouard Molinaro, Pierre Kast y Jacques Doniol-Valcroze.

• • •

Mankiewicz, reacio hasta ahora a todo contacto, no sólo con los periodistas sino con los integrantes de la delegación de su propio país, ha invitado a la exhibición de su última película, “De repente en el verano”, y anuncia que con posterioridad accederá a una informal conversación con la gente de prensa. Este también es otro de los momentos que se ha aguardado con verdadero interés, tanto por la importancia de este director, en el panorama del cine americano, como por su excesivo retraimiento.

• • •

Reticente, Wajda contestó no obstante a las múltiples preguntas que se le plantearon en la conferencia de prensa de su delegación. Exigido sobre todo en el aspecto de explicar cuál era su intención al hacer cine, se mostró muy poco dado a responder con fórmulas o sentencias sobre su concepción del arte cinematográfico, pero dió a entender que ante todo existe en su país una tendencia por parte de argumentistas y realizadores, a abrir polémica sobre el reconocido espíritu heroico de los polacos. En ese punto se mostró coincidente con el enfoque de Andrzej Munk en su film “Heroica”, exhibido en el primer festival marplatense.



**Petit del Peral**

# D**ictionary**

Hoy interrumpiremos la publicación de la guía para insertar algunos importantísimos telegramas de suma urgencia.

**A Joven de Chascomús:**

No desespere: Germaine Damar le asegura que el acné es curable. No así las piernas.

**Toshiro Mifune:**

Wrong flight. Number 342 instead of 407. Return to Tokio via Zanzíbar.

**A Louis Lumière:**

On vous attend a L'Hermitage meme si vous n'existez plus depuis dix ans. Votre nom est là.

**Autoridades festival:**

Esperamos invitación. Federación de Cine Clubes.

**Kim Novak:**

Oh, no. Argentine Obelisk has no egyptian hyeroglyphics. If the obelisk you say has, it is possibly the Luxor Obelisk and then you are in Paris by now. We are glad to know it.

**A Florcita de Burzaco:**

Dice Curd Jurgens que la espera el lunes a las 18 en Corrientes y Esmeralda. Llevará un clavel celeste y también una jirafa.

**A Pascale Petit:**

Je dois rentrer a Buenos Aires. Mon numero en ville: 34-5205. Carlos del Peral.

# quién es?

## Carlos Fernández Cuenca

**Integrante del Gran Jurado**

Escritor, crítico y director español, nacido en Madrid en 1904. Cursó estudios universitarios de derecho, letras y filosofía en Madrid, que abandonó para consagrarse a tareas periodísticas y literarias, y posteriormente cinematográficas. En publicaciones de su país o del extranjero y en audiciones radiotelefónicas, ejerce la crítica cinematográfica desde 1925. En 1945 y 1948 fue premiado con la medalla del Círculo de Escritores Cinematográficos de España. Fue jefe del Departamento Nacional de Cinematografía y profesor de historia del cine en el Instituto de Investigaciones y Experiencia Cinematográfica, fundado en 1947. Ha dirigido varias películas de largo metraje ("¡Es mi hombre!", 1927; "La leyenda rota", 1939; "Los misterios de Tánger", 1942) y numerosos cortos documentales, dándose su obra de mayor valía en el campo de la crítica y la investigación histórico-cinematográfica. Principales obras: "La verdad sobre Rodolfo Valentino", 1926; "Fotogenia y arte", 1927; "El cine en el mundo y en España", 1928; "Valentín Pareira", 1929; "Biografía de Charlie Chaplin", 1930; "Panorama del cinema en Rusia", 1930; "Viejo cine", en episodios, 1943; "Cincuenta y cinco vidas del cine", 1943; "Cervantes y el cine", 1947; "Historia del cinema", obra en seis tomos cuya publicación se inició en 1948. Ha escrito también varias obras de crítica literaria.



# EL GAUCHO Y LA ESTRELLA

La pampa presentó sus legendarios gauchos ante los ojos curiosos y admirados de las delegaciones extranjeras. Un rincón del Parque Camet sirvió de ruedo para dar una simpática nota de colorido local. El alarde de los chapeados, la sobria vestimenta dominguera de los gauchos, los mejores caballos, prolongado en tradición lo que antes fuera estilo de vida del hombre de campo. Al frente, la figura señera de don Santiago H. Roca.

Primero los hermosos carruajes, recordando a nosotros, una época próxima pero ya olvidada; a los visitantes, mostrándole la esencia de un estilo de vida. Las actrices subieron a los cochones que

quizás les evocaban juegos o entretenimientos de la juventud, y a poco, todo el mundo, sintió la alegría que irradiaba una bella tarde de sol. Antes, ya los conjuntos nativos, hicieron una rápida y suficiente exhibición de danzas. Al final, la jineteada.

El estilo de amansar, tan inusitado para la mayoría de los visitantes, llamó justamente la atención. Era la lucha de la fuerza y el ingenio criollos, sobre los famosos caballos de la pampa.

Y lo más simpático de la nota lo dio una hermosa representante de un pueblo que fue renombrado por sus jinetes: Hungría. El impulso instantáneo de montar en ancas, que seguramente le recordaba una costumbre de su propia tierra. Verdad o no, pero la hermosa rubia saltó con toda naturalidad, luciendo su belleza a tal punto, que alguien gritó: "¡Por favor, un caballo para mí!"

**Marianne Krencsey**

**Don Ignacio Leal La Sota**





**Publicación Oficial del Comité Permanente de Festivales  
Cinematográficos Internacionales de la República Argentina**

Dirección: ADAM BELL - Secretario de Redacción: OVIDIO OMAR AMAYA

Redactores: PAULINA STUTMAN y JORGE MIGUEL COUSELO

Diagramador: JOSE NOVOA

Fotógrafos: MAZZA - ORGAMBIDE

DIRECCION DE PRENSA Y PROPAGANDA - AVENIDA COLON 2450 (ACA)

Impreso en Edit. "EL PUEBLO" - Mar del Plata